

Salameh: Banks gave 96,000 housing loans

November 26, 2013 12:23 AM

The Daily Star

BEIRUT: Lebanese banks have provided 96,000 housing loans thanks to the soft loan initiative by the Central Bank, Governor Riad Salameh said.

“We have today 96,000 housing loans, resulting from excess liquidity available at the Central Bank without any risk on the currency stability. We translated these capabilities into an initiative that brought help to the society, because it is very important for each Lebanese to own a home,” Salameh said in a televised broadcast during the third Social Economic Awards ceremony organized by First Protocol at Casino du Liban over the weekend.

Salameh launched a \$1.2 billion program this year to provide subsidized loans, of which most went to the housing sector in an attempt to revitalize the real estate market and allow low-income families to buy houses with low interest rates.

The governor also promised to launch a \$800 million soft loan program in 2014 to inject liquidity into the market and achieve economic growth.

“The Central Bank has also launched other projects, especially at the environmental level because we suffer from problems there. This is not an economic issue only, because having a stable environment can improve the Lebanon’s image and mitigate health risks in the country,” Salameh said.

Salameh noted in his speech that Banque du Liban’s policy was based on enhancing the banking sector, and the historical increase in assets at BDL had no value if it didn’t help the Lebanese.

The governor stressed that the Central Bank had also focused on both alternative energy and technology.

“We turned our attention toward the alternative energy. Lebanon imports \$6 billion of fuel to generate power, which constitutes a heavy price tag on every household. If we worked on alternatives to produce power, we save on each family’s budget

and the balance of payments. BDL has tried to align economic benefits and turn them into values that can benefit the Lebanese,” Salameh explained.

“We set up some motivating programs that cover several sectors, especially those related to a knowledge-based economy, which can provide work for our citizens at home. We also evaluated for balance in the market to preserve liquidity so as to prevent those initiatives from becoming currency problems.”

Salameh added that the Central Bank was working with the European Investment Bank to access finances that would benefit the health care sector.

“Our economy is based mostly on SMEs [small and medium enterprises], and here, depending on what the architecture of the economic sectors will be in the future, the role of the companies will be greater. We work on establishing capital markets so as to enable family companies to transform from equities and individuals to shareholding firms, and thus allow them to increase their capitals and handle expensive projects while having a positive social impact. “

The organizers of the event distributed awards to prominent bankers and businessmen who had contributed to society and the country.

Former Minister Raymond Audi presented an honorary shield to the president of the Union of Arab Bankers, Dr. Joseph Torbey, who was selected as the man of the year.

“فيرست بروتوكول” توزع جوائز الـ SEA للعام الثالث في كازينو لبنان سلامه: سنواظب على مبادراتنا التحفيزية وعيننا على ضبط السيولة

اعلن حاكم مصرف لبنان رياض سلامة ان المصرف المركزي سيواظب على مبادراته التحفيزية و"عينه على التوازن في السوق لجهة المحافظة على ضبط السيولة كي لا تتحول هذه المبادرات الى مشاكل نقدية"، لافتا الى ان "لبنان يمر بظروف دقيقة، لكن وضعه لا يزال أفضل من وضع الكثير من الدول في المنطقة، ونشاط اللبناني هو الرافعة للصمود الاقتصادي الذي نشهده حاليا"، ومشددا على أن "التضامن الاجتماعي يعزز وحدتنا بشكل أكبر ."

كلام سلامة جاء عبر تقرير مصوّر عرض في الحفل الثالث لتوزيع جوائز Social Economic Award (SEA) 2013، الذي تنظمه شركة "فيرست بروتوكول" بالتعاون مع مصرف لبنان وبنك عوده، والذي أقيم في كازينو لبنان السبت الماضي، في حضور وزراء وفاعليات اقتصادية واعلامية.

وقال سلامة إن "المبادرات التي تأتي عبر القطاع الخاص ترتبط بالوضع الاقتصادي والنتائج الاقتصادية للبلد". واعتبر أنه "مع تراجع النمو حتى لو كان هذا النشاط موجودا، فهو أقل إلى حد كبير مما هو متوقع من حيث تطوره".

وقال سلامة: "نلاحظ مساهمة المصارف في نشاطات اقتصادية مختلفة، وما ينقصنا هو تحويل موضوع المسؤولية الاجتماعية إلى نشاط مؤسسي أي أن تكون لدى المؤسسات وحدة متخصصة تحدد لها ميزانية، وأن تبتعد عن المبادرات المتشعبة ولكن ليس لها قواعد تنسيقية ليظهر آثار تقديمات المؤسسات الخاصة. ويجب أن تكون الميزانيات المرصودة لتلك المشاريع مدروسة لتشمل في العمق مشاكل تهم المجتمع. ويجب أن ننظر دائما إلى تلك المسؤولية ليس كعلاقتها بمساعدات حياتية فحسب، بل من ناحية قدرتها على انعاش المجتمع في الفن والثقافة والرياضة".

وأوضح أن سياسة المصرف المركزي تستند منذ سنوات إلى أن الزيادات في القطاع المصرفي أو الارتفاع التاريخي لموجودات مصرف لبنان، ليس لها قيمة فعلية إن لم تتحول بشكل مدروس ليفيد منها اللبناني".

وقال: "لدينا اليوم 96 ألف قرض سكني نتجت من قدرة مصرف لبنان على تحرير سيولة إضافية إلى السوق من دون أن يكون هناك خطر على الاستقرار النقدي. ترجمنا تلك القدرات النقدية التي كونها إلى مبادرة أفادت المجتمع، لأن الأهم خصوصا للبناني أن يملك مسكنا. كذلك، اتخذ مصرف لبنان مبادرات تتعلق بالبيئة لأننا نعاني منها. وهي ليست مشكلة اقتصادية فقط لأن تحسن البيئة يحسن صورة لبنان، بل لأن عواقبها تنعكس على صحة اللبنانيين. لذلك، شملت تحفيزاتنا هذا القطاع".

أضاف: "دخلنا أيضا في موضوع الطاقة البديلة. فلبنان يستورد لتشغيل الطاقة بنحو 6 مليارات دولار، مما يكبد كل أسرة كلفة باهظة. فإذا تمكنا تدريجيا من توفير بدائل لاستخراج الطاقة، نوفر على الأسرة اللبنانية وعلى ميزان المدفوعات. وهنا، حاول مصرف لبنان أن يساوي بين الأهداف الاقتصادية وأن يترجمها إلى منافع يفيد منها اللبنانيون". وقال "وضعنا أيضا برامج تحفيزية شملت قطاعات عدة وآخرها يتعلق باقتصاد المعرفة الذي نعتبر أنه يؤمن عملا للبناني حتى لو كان في منزله. سنواظب على تلك المبادرات طالما لدينا القدرات، وعيننا على التوازن في السوق لجهة المحافظة على ضبط السيولة كي لا تتحول هذه المبادرات إلى مشاكل نقدية".

وأوضح سلامة أن "مصرف لبنان قام بمساهمات في محطات حتى لو من خارج ميزانيته، إذ بادر إلى جمع أموال وتأمين نشاطات مهمة للبنانيين منها "ماراتون بيروت" وبعض الحدائق". وقال: "نعمل مع بنك الاستثمار الأوروبي لتأمين تمويل يمكن لقطاع الصحة الاستفادة منه"، موضحا أن نوعية المؤسسات تجعل كلفتها في نشاطات المسؤولية الاجتماعية محدودة، "وحين تكبر المؤسسة تكبر إمكاناتها. لكن معظم اقتصادنا قائم على مؤسسات متوسطة وصغيرة. وهنا أيضا، بحسب ما ستكون الهندسة في القطاعات الاقتصادية مستقبلا، يكون دور المؤسسات أكبر بسبب إمكاناتها. ونعمل على تأسيس أسواق لرأس المال لتصبح المؤسسات الفردية والعائلية قادرة على التحول إلى مؤسسات تضم مساهمين من صناديق وأفراد ما يسمح لها زيادة رأس مالها والنمو والدمج على نحو يوفّر لها القدرة على الاهتمام بمشاريع مكلفة لكن لها مردود اجتماعي إيجابي. ومن المؤكد أن تلك المؤسسات ستقدم على المشاريع لتحسين سمعتها ومساعدتها في تطوير أعمالها".

ورأى أن لبنان يمر بظروف دقيقة لكن وضعه لا يزال أفضل من وضع الكثير من دول المنطقة. "ونشاط اللبناني هو الرافعة للصمود الاقتصادي الحالي، والتضامن الاجتماعي يعزز وحدتنا بشكل أكبر".
التكريم

وكان الحفل الذي قدمه الإعلامي جورج قرداحي، قد افتتح بالنشيد الوطني، تلاه ريبورتاج عن جوائز العام 2012، ثم تحدثت مديرة الاستراتيجية والعلاقات العامة في "فيرست بروتوكول" الزميلة فيوليت غزال البلعة التي اعتبرت ان الدورة الثالثة من حفل التكريم الاقتصادي والاجتماعي، اكدت وجود طاقات كبيرة وحاجات كثيرة .

أما المدير العام لشركة "فيرست بروتوكول" مارون البلعة، فتحدث عن صعوبة اختيار المؤسسات الرابحة، "مع باقة التزمت المسؤولية الاجتماعية والوطنية عنوانا هادفا الى التحسين ."
وسبق توزيع الجوائز تكريم ثلاث شخصيات. فقدم الوزير السابق ريمون عوده درعا تكريمية لرئيس اتحاد المصرفيين العرب الدكتور جوزف طربيه الذي قال ان "القطاع المصرفي عنصر استقرار للبنان، وهو الذي جعل لبنان يصمد في وجه الأزمات منذ العام 1975". ولفت الى ان "القطاع المصرفي العربي غني بالسيولة، لكن القطاع المصرفي أهميته بأنه يعمل في ظروف صعبة وسيولته هي الأعلى بين كل القطاعات الاقتصادية."

ثم قدمت الوزير السابقة ليلي الصلح درعا تكريمية ولقب SR Personality لرئيس المجلس الاقتصادي الاجتماعي روجيه نسناس الذي قال ان "لبنان بلد التحديات واللبنانيون مميزون بالتغلب عليها والصمود". واعتبر أن الإنماء يرسخ الانتماء بالوطن."
كذلك، قدّمت الصلح درعا تكريمية الى رجل الاعلان والاعلام جوزف غصوب، الذي حصل على لقب
Global Lebanese Personality.
وبعد ريبورتاج عن لجنة التحكيم، تمّ توزيع الجوائز على المكرمين.